

[Texte]

Is that true? Did any of the five agencies withdraw their request for an impact analysis? That is what we are trying to get clear. There seems to be a lot of skating around here. If there is an analysis, let's get it out on the table so we know what we're talking about.

**Mr. Wilkinson:** We can ask one of our supply-managed people to respond to that. But Earl has handed me a request for a statement made by Mr. Wilson. It's extremely short. I could just read it. It's a quotation. Whether it is accurate or not we have no way of knowing.

**The Chairman:** Excuse me. I want to make it clear, Dr. Foster, you are using your time.

**Mr. Foster:** I was talking on your point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** I'm telling you now you are using your time, Dr. Foster.

• 1625

**Mr. Monteith (Elgin—Norfolk):** Mr. Chairman, I think there has been a request to have someone indicate whether or not, in the meeting that's been referred to, that request was withdrawn. It would have to be someone from the meeting who could answer that question.

**The Chairman:** Okay, we will see if that is going to be available to us. I think we have it clear that you're working on your questions. Mr. Wilkinson, you're going to get an answer and you want to read a document.

**Mr. Wilkinson:** It is a short two-sentence statement here. This is in quotations, by Michael Wilson. It is reported in *Le Journal de Montréal* and it reads:

We have to go by the evidence, according to which Dunkel's solution would not destroy marketing boards overnight. This is a formula which, even if we opposed it, will give us the time we require, which is about 10 years, to modify our strategies in the agriculture sector.

It is statements like that that solicit the question, on what are those analyses based?

**The Chairman:** You're back to my question now.

**Mr. Wilkinson:** I wanted to clarify that there were, in fact, some statements made that would give rise to our writing that letter.

**The Chairman:** You have brought somebody else to the table. Do you want to introduce him? And we'll make adjustments for Dr. Foster for that.

**Mr. Wilkinson:** Albert Chambers.

**The Chairman:** Whom do you represent, Mr. Chambers?

**Mr. Albert Chambers (Manager, Policy and Communications, Canadian Chicken Marketing Agency):** I am the Manager of Policy and Communications of the Canadian Chicken Marketing Agency.

**The Chairman:** Thank you. Dr. Foster, you might want to repeat your question now.

[Traduction]

Est-ce bien vrai? Est-ce que l'un des cinq offices a retiré sa demande d'analyse des répercussions? C'est ce que nous voudrions faire préciser. Il semble y avoir beaucoup de patinage. S'il y a une analyse, mettons-la sur la table pour savoir de quoi il s'agit.

**M. Wilkinson:** Nous pouvons demander à quelqu'un qui travaille du côté de la gestion de l'offre. Mais Earl m'a présenté une demande portant sur une déclaration faite par M. Wilson. Elle est extrêmement brève. Je pourrais bien la lire, c'est une simple citation. Nous n'avons aucun moyen de savoir si elle est exacte.

**Le président:** Excusez-moi. Je tiens à préciser, monsieur Foster, que vous utilisez votre temps.

**M. Foster:** J'intervenais sur votre rappel au Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Je vous dis qu'en ce moment vous utilisez votre temps, monsieur Foster.

**M. Monteith (Elgin—Norfolk):** Monsieur le président, je crois qu'on a demandé si la demande a été retirée au cours de la réunion dont il a été fait mention. La réponse à cette question ne peut provenir que de quelqu'un qui était à cette réunion.

**Le président:** D'accord, nous allons voir si c'est possible. Je crois qu'il est bien clair que vous travaillez à vos questions. Monsieur Wilkinson, vous allez obtenir une réponse si vous voulez lire un document.

**M. Wilkinson:** Il s'agit d'une brève déclaration de deux phrases. Elle est entre guillemets, par Michael Wilson. Elle est signalée dans le *Le Journal de Montréal* et se lit comme suit:

Il nous faut nous fonder sur les preuves, qui démontrent que la solution proposée par Dunkel ne détruirait pas les offices de commercialisation en un instant. Cette formule, même si nous nous y opposons, nous donnera le temps dont nous avons besoin, c'est-à-dire une dizaine d'années, pour modifier nos stratégies dans le secteur agricole.

Ce sont des déclarations comme celles-là qui amènent à se demander sur quoi sont fondées ces analyses.

**Le président:** Vous en revenez à ma question, maintenant.

**M. Wilkinson:** Je tiens à préciser que certaines déclarations qui ont effectivement été faites justifieraient que nous écrivions cette lettre.

**Le président:** Vous avez amené quelqu'un d'autre à la table. Voulez-vous le présenter? Nous ferons des rectifications pour M. Foster à cet égard.

**M. Wilkinson:** Albert Chambers.

**Le président:** Qui représentez-vous, monsieur Chambers?

**M. Albert Chambers (directeur, Politiques et communications, Office canadien de commercialisation du poulet):** Je suis le directeur des politiques et des communications à l'Office canadien de commercialisation du poulet.

**Le président:** Merci. Monsieur Foster, vous pouvez répéter votre question maintenant si vous le voulez.